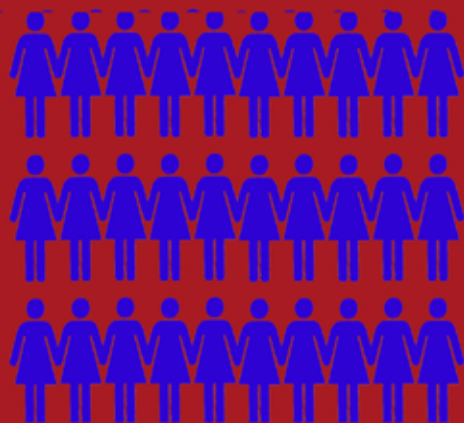


que des femmes...
only women...



#6

biennale **internationale** d'art **non objectif**

18 septembre

de la ville de **Pont de Claix**

13 novembre 2021

MOULINS DE VILLANCOURT

18 septembre / 13 novembre 2021

Conception / réalisation :
Roland Orépük - Ville de Pont de Claix

Photos : artistes, sauf mention contraire

+ Impression : Imprimerie Notre Dame
+ Tirage : 800 ex. / juillet 2021

Que des femmes Only Women

6^e biennale ***internationale*** d'art non objectif
de la Ville de ***Pont de Claix***
18 septembre / 13 novembre 2021

Production
Ville de Pont de Claix

Direction artistique
Roland Orépük

+ Traductions
Valentin Jumeau

+ Contact presse
Oriane Latour
06 34 26 94 56

+ Édito

Après plusieurs mois de privation culturelle, qu'il est bon de retrouver les salles d'exposition et de pouvoir laisser libre court à toutes les formes d'art !

Pour cette 6e édition de la Biennale internationale d'art non objectif de Pont de Claix, 19 artistes venues des quatre coins du globe prennent le pouvoir, le temps de cette parenthèse artistique extraordinaire qu'est la Biennale. Et ces artistes, ce sont des femmes, et uniquement des femmes. À un moment où la question de l'égalité femme-homme se pose au quotidien, cette exposition prend tout son sens et vient questionner notre relation à l'art et à la société en général.

Une sensibilité et une approche particulières, une liberté de créer et une indépendance de penser qui dénotent mais rassurent en ces temps mouvementés, un travail collaboratif et expérimental qui surprend autant qu'il étonne. Voilà l'esprit de la Biennale et de cette forme d'art que Pont de Claix défend depuis 12 ans maintenant.

Pendant deux mois, ce bouillon artistique accueillera spectateurs et scolaires, professionnels et néophytes avec toujours la volonté farouche d'ouvrir les esprits et de susciter la curiosité.

Cette année encore, nous sommes heureux d'accueillir les artistes internationales et de donner à voir leurs œuvres au plus grand nombre.

Un immense merci aux artistes, au commissaire de l'exposition et à toutes celles et tous ceux qui contribuent à ce rayonnement que nous nous réjouissons de partager avec vous.

Christophe Ferrari,
Maire de Pont de Claix, président de Grenoble-Alpes Métropole

Sam Toscano
1^{er} adjoint en charge de la culture

Only women / Que des femmes

+Non, il ne s'agit pas d'une déclaration manifeste d'artistes actuels nostalgiques des avant-gardes du début du XX^e siècle, mais d'un constat, le constat de la volonté d'une ville, quelque part en France, de faire vivre et de poursuivre une Biennale internationale d'art non-objectif.

Biennale dont le rayonnement international est attesté et certifié, voir à ce sujet le texte du Dr. Billy Gruner, artiste et curateur en postface du présent catalogue. Biennale qui, depuis sa création en 2011, a permis à 97 artistes de 21 pays, tous issus de l'Art-Réductif, du Minimalisme, du Post-Minimalisme ou du Process Art, mais aussi de l'Installation et de l'Art-Vidéo de présenter leur travail aux Moulins de Villancourt à Pont de Claix.

~~~~~

No. We are not witnessing a manifest declaration of contemporary artists expressing their nostalgia for the avant-garde movements of the early 20th century. It is a blatant fact: a small town, somewhere in France, has resolved, throughout the years and against all odds, to promote and perpetuate an international non-objective art fair, la Biennale internationale d'art non-objectif.

The worldwide influence of this event has been proven and certified.

The text written by Dr. Billy Gruner, artist and curator, which closes this very catalogue, is a good evidence of this. Since its inception in 2011, the Biennale has enabled 97 artists from 21 countries to expose their work at Moulins de Villancourt in Pont-de-Claix. They all expressed Reductive art, Minimalism, Post-Minimalism or Process Art, also exploring installations and video art.

- 2011 | Back to basics / Retour aux bases
- 2013 | Why not / Pourquoi pas
- 2015 | We insist / On insiste
- 2017 | We other / Nous autres
- 2019 | Forward as before / En avant comme avant

### Présentation des artistes dans l'ordre de pagination et par pays, Participating artists, by page and country of origin:

|          |                                                    |
|----------|----------------------------------------------------|
| p. 8-9   | Amelie de Beaufort (belgique/belgium)              |
| p. 10-11 | Valerie Brennan (irelande/ireland - Chypre/cyprus) |
| p. 12-13 | Karin Beyens (belgique/belgium)                    |
| p. 14-15 | Beti Bricelj (slovenie/slovenia)                   |
| p. 16-17 | Arleta Cehic (bosnie/bosnia)                       |
| p. 18-19 | Catherine Gaillard-Remonet (france)                |
| p. 20-21 | Izabela Kowalczyk (pologne/poland / france)        |
| p. 22-23 | Gladys Nistor (argentine/argentina - france)       |
| p. 24-25 | Ally McGinn (royaume uni/united kingdom)           |
| p. 26-27 | Carol McMahon (états unis/united states)           |
| p. 28-29 | Eva Myrdal Linstow (danemark/denmark)              |
| p. 30-31 | Christine Myerscough (australie/australia)         |
| p. 32-33 | Munira Naqui (états unis/united states/)           |
| p. 34-35 | Beth O'Grady (états unis/united states/)           |
| p. 36-37 | Evelyn Snoek (pays bas/netherlands)                |
| p. 38-39 | Giovanna Strada (italie/italy)                     |
| p. 40-41 | Yana Strizhevskaya (russie/russia)                 |
| p. 42-43 | Molly Thomson (royaume uni/united kingdom)         |
| p. 44-45 | Marinda Vandenheede (belgique/belgium)             |

- 2021 | Que des femmes / Only women

Roland Orépük  
Mars 2021

## 2011-2021 : dixième anniversaire pour la sixième Biennale d'art non-objectif !

*Dix ans ! Dix ans déjà que le plasticien Roland Orépük et la Ville de Pont de Claix ont porté, au sud de Grenoble, cette Biennale internationale d'art non-objectif sur les fonts baptismaux de la culture plastique.*

Et pour cette sixième édition, le commissaire – et concepteur – de cette manifestation aura « voulu une rupture ». Ce ne sont donc que des dames qui participent à ce nouveau rendez-vous, tout naturellement baptisé *Que des femmes... Only Women...* L'histoire ne dit pas (encore...) si ce titre doit être précédé de l'auxiliaire être ou avoir ; à moins que ce ne soit des deux...

En attendant, de Russie aux États-Unis et d'Australie à l'Argentine, en passant par Chypre, la Belgique, la Slovaquie, la Bosnie-Herzégovine, le Danemark, le Royaume-Uni, l'Italie, les Pays-Bas, l'Irlande et... la France, ces artistes proposent un état des lieux du non-objectif que Roland Orépük a voulu aussi large que possible, tant en matière d'expression que de technique. Peu importe que les cinq précédentes éditions aient assez scrupuleusement tendu à la plus parfaite parité...

Et ce que nous disent ici la Slovène Beti Bricelj, l'Italienne Giovanna Strada ou la Belge Amélie de Beauafort, c'est bien cette radicalité, cette puissance et cette sensibilité, cette exploration de tous les champs de tous les possibles, cette déclinaison subtile de toutes les illusions et de toutes les réalités...

Cette place, ce rôle et cette fonction, les avant-gardes russes les leur avaient déjà octroyés. Ou plutôt cette place, ce rôle et cette fonction se révélaient ontologiquement constitutifs des avant-gardes russes dont, il y a un siècle, leur art est issu.

Mais ce qu'elles offrent là, ce qu'elles montrent et démontrent, peut-être est-ce la forme la plus aboutie de ce *Spirituel dans l'art* cher à Kandinsky.

Car c'est bien la vie, une vie qui sourd chez la Néerlandaise Evelyn Snoek, qui s'exprime dans toute sa fragilité chez la Russe Yana Strizhevskaya et dont l'Américaine Munira Naqui tente de nous livrer la quintessence, que nous proposent ces seize artistes...

Et pendant que la Française Catherine Gaillard-Remontet en explore déjà l'insondable vacuité, l'Irlandaise Valerie Brennan en décline d'infinis arrangements poétiques en même temps que l'Argentine Gladys Nistor paraît lui chercher un univers, une galaxie, et la Française Izabela Kowalczyk un processus...

Chacune a sa veine, chacune creuse son sillon, chacune sculpte son horizon...

Ainsi vont, ainsi font ces dames, choisies sans que leurs œuvres fussent choisies. Car c'est là l'une des (autres...) caractéristiques de cette manifestation.

Si Roland Orépük les a sélectionnées, c'est sur l'ensemble de leur œuvre, par rapport à leur sensibilité. Libre à elles, ensuite, de choisir ce qu'elles ont envie de montrer à Pont de Claix, en fonction du format qu'elles auront retenu...

On comprend mieux ainsi comment et pourquoi, de Kiev à Sydney, la *Biennale internationale d'art non-objectif* de Pont de Claix a fait des émules.

Car c'est aussi à l'aune de sa générosité qu'il convient d'apprécier l'exigence artistique de sa sélection, dont les horizons ne semblent en même temps cesser de s'élargir...

En poussant les portes des Moulins de Villancourt, vous vous rendrez en effet compte que le *non-objectif* est loin, très loin de constituer le petit club que l'on croit ou que l'on dit, et que les *non-objectifs* – car ce pluriel n'est pas singulier... – sont très différents les un(e)s des autres.

Peut-être est-ce surtout en cela que cette sixième édition de la *Biennale internationale d'art non-objectif* de Pont de Claix s'inscrit dans la continuité des précédentes...

Philippe GONNET  
Journaliste

## 2011-2021 : Tenth Anniversary edition for the sixth Biennial d'art non-objectif!

*Ten years! Ten years already since the visual artist Rolan Orépük and the city of Pont de Claix have brought this international non-objective art fair to Grenoble's southside, giving rise to visual culture.*

For this sixth edition, the commissioner – and creator – of this event wanted “a big change”. Only women are participating to this new occurrence, naturally named *Que des femmes... Only women...* History does not say (yet...) whether this title is preceded by auxiliary verbs *to be* or *to have*, unless it is both of them...

In the meantime, from Russia to the U.S.A., from Australia to Argentina, via Cyprus, Belgium, Slovenia, Bosnia-Herzegovina, Denmark, the U.K., Italy, Netherlands, Ireland and... France, these artists provide us with an assessment of the non-objective that Roland Orépük wanted broader than ever, both in expression and technical terms. Never mind the last five editions have carefully tended towards to the most perfect gender equality...

What Slovenian Beti Briceli, Italian Giovanna Strada or Belgian Amélie de Beaufort are stating, is clearly this radicalness, this power and that sensitivity, this exploring of all possible fields, this subtle variation of all illusions and all realities...

The Russian avant-gardes already have granted them that spot, that role, that position. Or more likely that spot, that role, that position proved to be ontologically constituent of the Russian avant-gardes, of which their art is born a century ago.

Maybe what they are offering, what they are showing and proving us, is the most accomplished version of Kandinsky's *Spiritual in Art*.

Because it is indeed life, a life that is welling up to Dutchwoman Evelyn Soek, that is revealing itself in all its weaknesses among Russian Yana Strizhevskaya and that American Munira Naqui is delevering its quintessence, that those sixteen artists are providing us with...

Meanwhile Frenchwoman Catherine Gaillard-Remonet is already exploring inscrutable voidness, Irishwoman Valerie Brennan is creating infinite poetics from it while Argentinian Gladys Nistor seems to seek for a universe, a galaxy and Frenchwoman Izabela Kowalczyk for a process...

Every single one of them has their own DNA, hoeing their own row and sculpting their own future...

Here they are, those ladies who were chosen without their artwork being chosen. Because this is a(nother...) feature of this event.

Rolan Orépük picked them in accordance with their artwork in its entirety, relative to their sensibility. It is up to them to choose what they want to show Pont de Claix, depending on the format they select...

We now understand how and why, from Kiev to Sydney, this international non-objective art fair of Pont de Claix made its waves.

Because it is by considering its generosity that we appreciate the high artistic standards from its participants, whose horizons are getting larger and larger event after event.

Passing through Moullins de Villancourt's doors, you will realize that – *non-objective* is far, far away from this small club we imagine or say it is, and that the *non-objectives* – because this plural is not singular – are very much different from one another...

Maybe this is why this sixth edition of Pont de Claix's *Biennale internationale d'art non-objectif* is following in the footsteps of its previous events.



À gauche / On the left:  
**ENTRELACS – SORT DE LÀ**  
**Papiers poinçonnés, encre de chine /**  
**Punched paper, chinese ink**  
 50 x 50 cm - 2019 (recto)

À droite / On the right:  
**ENTRELACS – SORT DE LÀ**  
**Papiers poinçonnés, encre de chine /**  
**Punched paper, chinese ink**  
 50 x 50 cm - 2019 (verso)

Ci-contre / Opposite:  
**LA QUADRATURE DU CERCLE**  
**OU COMMENT TOURNER EN ROND DANS UN CARRÉ**  
**Gouache, papier / Gouache, paper**  
 100 x 100 cm - 2021



# Amélie de Beaufort

Au XIXe siècle, nombreux sont les appareils qui à partir d'un phénomène naturel dessinent tel le sismographe qui enregistre les mouvements de la croûte terrestre. Le tracé est l'expression de ce qui a lieu par ailleurs, il ne s'agit nullement d'une représentation, mais simplement d'une présentation. Du sens de l'observation, du passage de l'œil à la main en fidèle accompagnatrice du regard de l'artiste : il n'en est rien. À l'instar de ces constats, mon travail s'inscrit dans des préoccupations topologiques et topographiques qui ouvrent une voie aux manipulations de la feuille de papier et affectent notre manière de percevoir la surface (les orientations cardinales et les repères spatiaux conventionnels -les oppositions recto/verso ou dessus/dessous- sont troublés). Dans ces deux séries, plusieurs feuilles de papier se superposent et disposent des mêmes motifs poinçonnés ajourés qui sont les relevés des silhouettes d'un fil noué déposé et reposé sur la surface. Il se comporte comme le motif fuyant du nœud coulant ou un ornement mouvant. Par un processus en cascade, un feuilletage s'organise qui n'est alors pas que de différentes couches de papier qui tournent et se retournent, il est aussi de flux de peinture qui se tressent.

~~~~~

During the 19th century, many were the instruments that, based on a natural phenomenon, could draw like a seismograph recording Earth's crust movements. Drawing is the expression of what is happening elsewhere, it is not in any way a representation, but simply a presence. From a sense of observation, transitioning from the eye to the hand which is acting as a faithful companion from the artist's perspective: nothing of the sort. In the footsteps of those observations, my work fits into topological and topographical concerns that open the door to paper handling and affect our way to perceive the surface (the cardinal orientations and the conventional spatial cues – the recto / verso or over / under contrasts are disturbed). In these two series, some paper sheets overlap and feature the same punched openwork patterns that are the record of the silhouettes, made of a knotted thread relying and laying on the surface. It acts as the elusive pattern of the pouring thread or a moving ornament. Via a cascading process, a leafage organizes itself that is not only made of different paper layers that turn and turn again, but also is made of the weaving paint streams.

~~~~~

[www.ameliedebeaufort.org](http://www.ameliedebeaufort.org)

Instagram: #amelie\_dbfft



À gauche / On the left:

**TO THE END**

**Huile, bâton d'huile, toile, punaises, carton et plastique sur toile / Oil, oil stick, canvas, pins, cardboard and plastic on canvas**

40 x 30 cm

2020

À droite / On the right:

**TOTEM**

**Huile, bâton d'huile, toile, punaises et plastique sur toile / Oil, oil stick, canvas, pins and plastic on canvas**

40 x 30 cm

2020

Ci-contre / Opposite:

**SPEAK MEMORY**

**Huile, bâton d'huile, toile, punaises, carton et plastique sur toile / Oil, oil stick, canvas, pins, cardboard and plastic on canvas**

40 x 30 cm

2020

# Valerie Brennan

Valerie Brennan est une artiste irlandaise qui réside à Paphos (Chypre). Hormis un séjour à Mexico et Madrid durant une décennie, Chypre a toujours été sa maison. Brennan a eu de nombreuses expositions dans le monde. Son retour à Chypre a eu une forte influence sur son travail et son choix de matériaux, la menant vers une inspiration prosaïque et fait main dans ses œuvres.

« Je souhaite que mes peintures expriment entièrement la manière dont je les ai faites, et donc j'essaie de prendre une approche « tous défauts inclus » pour les fabriquer, en donnant de l'importance aux punaises et aux clous qui les maintiennent ainsi qu'en laissant apparent les matériaux qui les composent. Ils sont achevés par des moyens inattendus et les dialogues qui existent ont lieu pendant la réalisation de la peinture. J'adore ne pas savoir quel sera le résultat final. Les matériaux sont un mélange entre haut de gamme provenant de boutiques d'art et entrée de gamme de boutiques DIY. J'apprécie par exemple le dialogue entre un bout de lin onéreux et du carton recyclé. Je ne suis pas précautionneuse et je recouvre souvent le sol de mon studio avec une toile de tente ou de jute, et je laisse les tâches accidentelles s'accumuler pour en faire une œuvre secondaire. Je peux facilement ajouter ou retirer de la matière, les peintures semblent éphémères et peuvent s'effondrer à tout instant ; je peux prendre des éléments, des formes et les manipuler avec une grande facilité, et on sent que c'est fluide. »

~~~~~

Valerie Brennan is an Irish artist living in Paphos, Cyprus. Apart from a decade long hiatus to Mexico City and Madrid, Cyprus has been her home. Brennan has had many exhibitions internationally. Returning to live in Cyprus again has had a humbling influence on her work and choice of materials, looking to the prosaic and handmade for inspiration.

"I want my paintings to express my hand in their making from start to finish and so I try to take a 'warts and all' approach to making them, to use the tacks and nails that hold them together in a prominent way, to not hide the stuff they are made of. They are arrived at in unexpected ways and dialogues that happen, happen through the making of the painting. I love not knowing what the outcome of the work will be. The materials are a mix of highbrow and lowbrow, part DIY store and part art store. I enjoy the dialogue of using an expensive piece of linen with recycled cardboard for example. I am not precious and often cover my studio floor with canvas or burlap and just allow accidental marks to accumulate as a by product. I easily add or subtract to the surface, the paintings feel collapsible, ephemeral, I can pin on elements, forms and move them around with great ease, and it feels fluid."

~~~~~

[www.valeriebrennan.com](http://www.valeriebrennan.com)

Instagram : [#valerie\\_brennan](https://www.instagram.com/valerie_brennan)



Ci-contre / Opposite:  
**UNTITLED Z.T. N°139**  
**Acrylique sur polyester Mylar, toile /**  
**Acrylic on Mylar polyester, canvas**  
 60 x 60 x 4 cm  
 2019



Ci-contre / Opposite:  
**UNTITLED Z.T. N°205**  
**Acrylique sur polyester Mylar,**  
**maquette en papier, bois /**  
**Acrylic on Mylar polyester,**  
**maquette paper, wood**  
 12 panneaux de 19 x 25 x 2 cm  
 2021

# Karin Beyens

C'est en expérimentant le collage et la gravure à la pointe sèche que mon travail s'est tourné vers l'abstraction géométrique au cours des deux dernières années. Mes œuvres récentes sont composées de lignes et de simples plans monochromes. Ces éléments sont peints sur la feuille de polyester réfléchissante et transparente à l'aide de larges coups de brosse de peinture acrylique où seule la puissance du plan coloré règne. Les principes de base comme la forme, la couleur, la texture et le matériau sont conçus selon une méthode formaliste. Les collages, objets et peintures sont créés en série. Chacun d'entre eux est à la fois un voyage spirituel mais aussi un processus qui se forme durant la réalisation de l'œuvre. Un rejet du réalisme en faveur de l'esprit. Il s'agit de dégoter l'essence même des choses. L'objectif pour un projet à deux ou trois dimensions est d'atteindre un équilibre pictural absolu et une parfaite homogénéité dans les éléments qui constituent l'œuvre. Dépourvues de cadre et dotées d'une structure ouverte interagissant avec l'espace, les œuvres sont ce qu'elles sont et le spectateur observe.

~~~~~

Through the technique of the collage and dry point etch, my work has evolved to geometric abstraction over the last couple of years. My recent work consists of reduced, monochrome painted lines and planes. These are applied to the reflective, transparent polyester foil with wide brush strokes in acryl paint where only the power of the coloured plane prevails. Basis principles such as the form, the colour, the texture and the material are researched on a formalistic method. The collages, objects and paintings are created in series. Each is journey on thoughts and at the same time a process that shapes itself during its realization. A rejection of realism in favor of the spirit. It is about seeking the essence of things. The end goal in the two-and three-dimensional work is to reach an absolute, pictorial balance a perfect homogeneity of the constituent components. Deprived of a frame, with an open structure in interaction with the space. The works are what they are and the viewer observes.

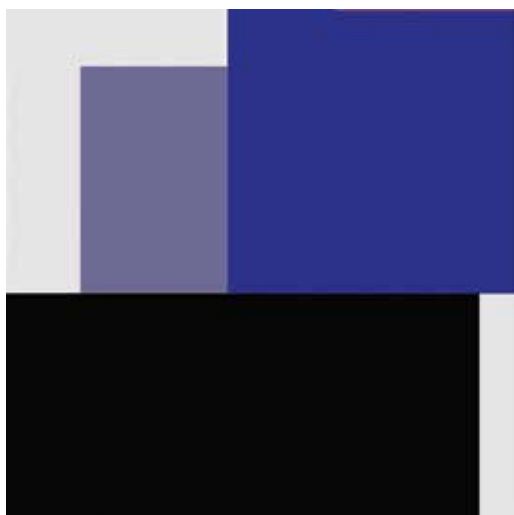
~~~~~

[www.karinbeyens.be](http://www.karinbeyens.be)

Instagram: #karinbeyens



Ci-contre / Opposite:  
**TROIS PEINTURES DE LA SÉRIE « BALANCE » /**  
**THREE PAINTINGS FROM “BALANCE” SERIES**  
**Acrylique sur bois / Acrylic on wood**  
20 x 20 x 1 cm  
2021



# Beti Bricelj

J'ai donné beaucoup d'importance à l'étude des couleurs quand j'ai développé ce projet; m'efforçant d'exploiter la matérialité de la couleur et ses nuances afin de trouver le bon équilibre du bleu avec des variations du noir et blanc.

Ma méthode s'est développée à travers plusieurs études et croquis basés sur mes œuvres précédentes. Il y a un jeu intense d'exploration, d'enquête et de découverte. Je trouve des solutions appropriées et prends des décisions définitives pour faire avancer mes idées. C'est la partie la plus importante du processus créatif, où les décisions principales sont prises.

La peinture est fabriquée avec une sensibilité constructiviste où tout est déterminé en amont, en se focalisant sur la réalité concrète et physique du moyen utilisé. Il n'y a qu'une possibilité pour que l'imprévisible se produise : une ligne ou un coup spontané dans le croquis initial, que j'utilise pour le développement d'une nouvelle idée.

~~~~~

I placed great importance on colour studies when developing this work. Striving to harness the physicality of colour and their shades to achieve the correct balance of blue with variations of black and white.

My practise has been developing through many studies and sketches which are based on my previous work. There is an intense game of exploration, investigation & discovery. I find appropriate solutions & make definitive decisions to move the ideas forward. This is the most important part of the creative process where the principal decisions are made.

The painting is built from a constructivist sensibility where everything is determined. Focusing on the concrete, physical reality of the medium in use. There is only one possibility for the unpredictable to happen – and that is a spontaneous, unplanned line or a stroke within the initial sketch, which I use for the creation of a new development (idea).

~~~~~

[betibricelj.weebly.com](http://betibricelj.weebly.com)

Instagram: [#beti.bricelj](https://www.instagram.com/beti.bricelj)



Ci-dessus / Above:  
**OHNE TITLE**  
**Acrylique sur feraille /**  
**Acrilyc on old iron**  
36 x 36 x 5 cm  
2021



Ci-dessus / Above:  
**OHNE TITLE**  
**Acrylique sur bois et feraille /**  
**Acrilyc on wood and old iron**  
10,4 x 10,4 x 4,3 cm  
2020



Ci-dessus / Above:  
**TOTEMS II**  
**Feraille / Old iron**  
43 x 43 cm  
2014



Ci-dessus / Above:  
**SEARCH**  
**Feraille / Old iron**  
33 x 33 x 3 cm  
2013



# Arleta Cehic

Arleta Cehic, professeure aux beaux-arts, vit et travaille à Mostar en Bosnie-Herzégovine. Elle fait de la sculpture, de la peinture, du graphisme et de la vidéo, inspirée par des matériaux en décomposition qui complètent les lignes pures d'un minimalisme géométrique verticalisé dans le temps et l'espace.

Le travail de l'artiste commence par une fusion contemplative du passé et de l'avenir : tout ce qui s'est produit jusqu'à présent est la somme de la continuité et de la discontinuité. La continuité est le noyau de la discontinuité. La vie ne meurt donc jamais.

~~~~~

Arleta Cehic, akad. prof. of Fine Arts, lives and works in Mostar, Bosnia and Herzegovina. She creates sculpture, paintings, graphics and videos, inspired by materials in the process of decay that complement the pure lines of geometric minimalism verticalised in time and space. The starting point of the artist's works is contemplative fusion of past and future: everything that happens so far is the sum of continuity and discontinuity. In discontinuity we have a core of continuity. Live as such never dies.

~~~~~

[www.arletacehic.com](http://www.arletacehic.com)

Instagram: [#arleta.cehic3342sculpture](https://www.instagram.com/arleta.cehic3342sculpture)



1

**1. SANS TITRE**

**Acrylique et graphite sur bandes de papier artisanal /  
Acrylic and graphite on artisanal paper tapes**

Ensemble 50 x 165 cm - 2018



2



3

**2. SANS TITRE**

**Acrylique sur toile marouflée sur bois /  
Acrylic on mounted canvas on wood**

100 x 100 cm - 2019

**3. SANS TITRE**

**Acrylique et graphite sur cartons entoilés et bois /  
Acrylic and graphite on cardboard and wood**

80 x 80 cm - 2017

# Catherine Gaillard Remontet

«Ainsi le blanc de Groborne est moins inaugural qu'accusateur de tous les blancs où nous sommes absorbés. C'est sur le blanc même, résiduel, qu'il faut graver.»<sup>1</sup>

Georges Raillard

Graver sur le plan nous rapproche aussi de certains travaux de Jean Degottex<sup>2</sup> où celui-ci utilisa pour support des briques cannelées, ou des supports bois. De la même façon il se rapproche davantage dans la « tradition du monochrome blanc » de l'arkhitektona suprématisiste (1924-28) de Malévitch que de son carré blanc sur fond blanc de 1917<sup>3</sup>. L'arkhitektona suprématisiste blanche introduisant par ses volumes des ombres rythmées alternant avec des surfaces blanches. De même si nous ne considérons que l'aspect des lignes parallèles blanches obtenues par l'utilisation des spatules dentelées, nous pourrions fallacieusement rapprocher ce travail de celui de Agnès Martin<sup>4</sup> ou Martin Barré<sup>5</sup>.

Ces rapprochements formels nuisibles à tous ne peuvent que nous éloigner de la spécificité de ce travail dont les ancrages multiples peuvent légitimer le bien-fondé d'une démarche mais ne sauraient en épuiser le sens. Transformer l'absence et la vacuité du blanc en présence et énergie de l'Ouvert et du Devenir, telle est l'ambition de ce travail...

~~~~~

"Thus, Groborne's white is less inaugural than accusatory of the whites where we are absorbed. It is the white itself, even residual, that we need to etch on."

Georges Raillard

Etching on the plane get us closer to some of Jean Degottex's work², where he used fluted bricks or wood as a base. In the same way, he leans more towards arkhitektona supremacist Malévitch's "tradition of monochrome white" rather than his white square on white background from 1917³. The white supremacist arkhitektona introduces, through his volumes, punctuated shades alternating with white areas. Similarly, if we do not consider the white parallel lines' aspect produced using serrated spatula, we could easily draw near Agnès Martin's⁴ or Martin Barré's⁵ work.

Those formal, harmful-for-everyone rapprochements can only move us away from this work's uniqueness, which its numerous fixings can legitimize the merits of an approach but could not exhaust its meaning. Transform white's absence and emptiness into the presence and energy of the Open and the Forthcoming, that is the end goal of this work...

~~~~~

Instagram: #gaillardremontet

---

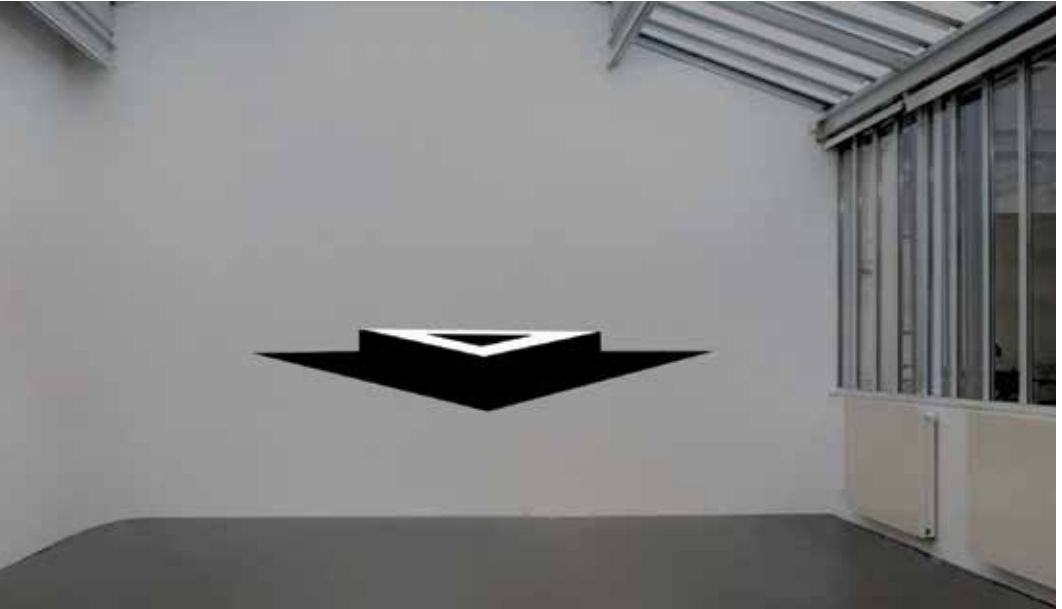
1 **Georges Raillard**, revue XX<sup>e</sup> siècle, *les métamorphoses de l'abstraction*, Paris, 1977

2 **Jean Degottex**, *Bris-signé (IX)*, acrylique sur toile, papier kraft, plâtre, brique, 35,3 x 20,5 x 1,8 cm, 1979 / *Débris O*, plâtre et brique, 17 x 7 cm, 1980 / *Marges oblicollor*, acrylique, colle, papier Moulin Laroque, 157 x 101 cm, 1981 / *Bois fendus Gordes*, bois peints et gravés, 1986.

3 **Denys Riout**, *la peinture monochrome*, Ed. Jacqueline Chambon, Nîmes, 1996

4 **Agnès Martin**, *Lemon Tree*, acrylique sur toile, 72 x 72 cm, 1985, Coll. Yvon Lambert

5 **Martin Barré**, *75-76-B*, acrylique sur toile, 123 x 116 cm, 1976



**Travail du type site-specific, technique mixte plus projection lumineuse / Site-specific type work, mixed media and light projecting**  
2019

# Gladys Nistor

« Comment créer des émotions avec une ligne, un point, une surface : telle est la question au centre de ma recherche. »

Ces mots de Gladys Nistor mettent en avant un aspect de son travail auquel on ne s'attendrait pas au premier abord : l'émotion. Pourtant c'est ici que réside la particularité de la démarche de l'artiste : cette ambivalence entre d'une part des formes géométriques solides qui semblent flotter dans l'espace, composées simplement de noir et de blanc dans une atmosphère minimale, et d'autre part la recherche d'une émotion, d'un « contenu poétique » comme l'artiste le précise. Cette sensation de mystère saisit le spectateur précisément quand, face aux œuvres, il demeure incapable de décider si les objets qu'il voit sont en deux ou en trois dimensions, s'ils sont tangibles ou évanescents . En ce sens nous pouvons comprendre le discours de l'artiste quand elle évoque l'importance de la composante métaphysique et ineffable de son travail : « j'aspire, tout comme Max Bill, à créer des objets pour un usage spirituel. » - Félix Giloux

~~~~~

“How to create emotions through a line, a point, a surface: that is the question at the core of my research.”

Those words from Gladys Nistor showcase a side of her work that we do not expect at first: emotion. Yet that is what defines the artist's approach: an ambivalence between solid geometric shapes that seem to float in space – simply made of black and white in a minimalist atmosphere – and the search of emotion, a “poetic content” in the artist's words. This feeling of mystery grasps the viewer precisely when, facing the artwork, he remains unable to determine whether he is seeing two or three-dimensional objects, whether they are tangible or evanescent. We can now understand the artist when she mentions the importance of the metaphysic and unspeakable side of her work: “Just like Max Bill, I aspire to make objects for a spiritual use.” - Félix Giloux

~~~~~

Instagram: #gladysnistor



**1. RELIEF 22**  
Bois, peinture acrylique  
55 x 40 cm  
2019



**2. RELIEF 26**  
Balsa, peinture acrylique  
101,5 x 47,5 x 2 cm  
2019



**3. RELIEF 30**  
Balsa, peinture acrylique  
162 x 49 x 1,5 cm  
2020

# Izabela Kowlaczyk

« Mon travail oscille entre deux domaines en parallèle : la peinture traditionnelle sur un support plat et le volume. Je réalise depuis quelques années une série de peintures - Sans titre, ainsi qu'une série d'objets-peintures - Reliefs. Les images bidimensionnelles et les objets tridimensionnels se répondent, créent des échos, se complètent.

Comme certaines compositions d'Ellsworth Kelly, mes Reliefs sont un travail à mi-chemin entre la peinture et la sculpture. Grâce à un effet d'illusion optique leur forme suggère un objet spatial vu en perspective, alors que réellement il est plat. La perspective linéaire légèrement déformée crée ici un jeu visuel, questionnant le spectateur sur sa perception. La forme présentée peut être interprétée autant comme un volume que comme sa propre image.

La fusion dans mes recherches de ces deux types de travaux, en deux et trois dimensions, résulte d'une nécessité intuitive de l'expérience de l'espace ; d'une mise en question de la nature de l'espace, étrange, difficile à situer, entre espace physique et mental. »

Izabela Kowaczyk  
2020

~~~~~

"My work juggles between two fields simultaneously: traditional painting on a flat base and volume. I have been making for a few years a series of paintings – Untitled, as well as a series of painting-objects – Reliefs. The bidimensional images and the tridimensional objects intertwine, resonate, and complement each other.

Just like some of Ellsworth Kelly's work, my Reliefs are a mix between painting and sculpting. Thanks to an optical illusion, their shape suggests a space object seen in perspective, while it is in fact a flat object. The slightly distorted linear perspective creates a visual game, questioning the spectator on his own perception. The introduced shape can be interpreted as a volume as well as its own image.

The merger of those two types of work in my research, two or three dimensional, results in an intuitive need of space experience; a doubt on the nature of space, strange, hard to locate, between physical and mental space."

Izabela Kowaczyk
2020

~~~~~

[www.izabelakowalczyk.com](http://www.izabelakowalczyk.com)  
Instagram: [#izabelakowalczyk\\_artiste](https://www.instagram.com/izabelakowalczyk_artiste)



+ À gauche :  
**DIAGONAL SLICE II**  
 Fil d'acier inoxydable et fil de musique /  
 Stainless steel wire and music wire  
 32 x 44,5 x 6,5 cm / 12,5 x 17,5 x 2,5 inches  
 2014

+ À droite :  
**SKIRT I**  
 Fil d'acier inoxydable et fil de musique /  
 Stainless steel wire and music wire  
 66 x 7,5 x 44,5 cm / 26 x 3 x 17,5 inches  
 2014

+ Ci-contre :  
**SLING**  
 Fil d'acier inoxydable et fil de musique /  
 Stainless steel wire and music wire  
 86 x 61 x 38 cm / 34 x 24 x 15 inches  
 2016



# Ally McGinn

« Je suis une peintre de représentation conceptuelle et une artiste d'installation, suivant une narration remettant en question les perceptions de l'art et les conditions de la peinture. À travers un démantèlement systématique de l'obsession moderne consumériste et possessive, ainsi qu'une reconsidération formelle du matériau et du sens, mon travail amène le spectateur à dialoguer avec le sujet du tableau. Mélanger objets trouvés, sémiotique manipulée et langage pictural pour créer des œuvres d'art visant à douter de notre perception des choses que l'on observe et de la façon dont on les observe.

Expérimenter le sujet à travers la reconstruction de ses matériaux.

Questionner la valeur d'une peinture à l'aide de la reconsidération de ses objets périphériques.

Explorer la matérialité du tableau pour en manier ses qualités.

Un examen du tableau en tant qu'activité physique, perceptuelle, et par-dessus tout, humaine. »

~~~~~

"I am a conceptually representational painter and installation artist, working within a narrative that questions perceptions of art and the conditions of painting. Through a systematic unpicking of the modern obsession with consumption and possession, and a formal reconsideration of material and meaning my work brings the audience into conversation with the subject of painting. Combining found objects, manipulated semiotics and painterly language to create artworks that aim to question our perceptions of the things we are looking at and the ways we are looking at them.

Experimenting with the subject of painting through a reconstruction of its materials.

Questioning the value of painting through a reconsideration of its peripheral objects.

Exploring the materiality of painting to manipulate its qualities.

An examination of painting as physical, perceptual, and above all, human, activity.

My practice explores painting as both subject and object which has the potential to access a connection with painting that goes beyond its use as medium, commodity, and object."

~~~~~

[www.allymcginn.com](http://www.allymcginn.com)

Instagram: #ally.mcginn



À gauche / On the left:  
**NATURE DOES NOT HURRY BUT EVERYTHING IS ACCOMPLISHED**

**Acrylique, flashe, bois, papier sur toile /**

**Acrylic, flashe, wood, paper on canvas**

22,9 cm x 20,3 x 2,5 cm / 9 x 8 x 1.5 inches  
2012 - 2018

À droite / On the right:

**FRESH FLOW**

**Acrylique, flashe sur panneau en bois /**

**Acrylic, flashe on wood panel**

30,5 x 30,5 cm / 12 x 12 inches  
2021

Ci-contre / Opposite:

**NIGHT LIGHT**

**Acrylique, flashe sur panneau en bois /**

**Acrylic, flashe on wood panel**

2021

# Carol McMahon

« Je fais principalement de la peinture et de la sculpture. J'aime utiliser de la peinture et des matériaux d'art traditionnel, mais j'apprécie également inclure d'autres objets et des matériaux moins traditionnels dans mes projets. Je m'inspire de leurs surfaces, couleurs, formes, dimensions, ainsi que de leurs fonctions ultérieures et leurs histoires. Je travaille sur plusieurs pièces simultanément. Je collecte toutes sortes de choses and j'apprécie les avoir autour de moi quand je travaille. Je considère mes sculptures comme des peintures à trois dimensions. Bien que mes travaux soient abstraits et non objectifs, j'espère qu'ils ont une qualité émotionnelle. Lorsqu'un projet est achevé, je veux qu'il ait un effet sur moi d'une certaine façon. Quand c'est le cas, alors je suis heureuse. »

~~~~~

"I primarily make paintings and sculptures. I like using paint and traditional artist materials, but I also enjoy adding objects and untraditional materials to the work. Their different surfaces, colors, shapes, dimensions, former uses and histories, inspire me. I work on many pieces simultaneously. I collect all kinds of things and like to have them around me when I'm working. I think of my sculptural work as three-dimensional paintings. While my work is abstract and non-objective, I hope it has an emotional quality. When I finish a work, I want it to have an effect on me, in some way. When it does, then I'm happy."

~~~~~

[www.carolmcmahon.net](http://www.carolmcmahon.net)  
Instagram: #ce\_mcmahon



1

**1. COMBINES 70**  
**Acrylique sur bois (6 couleurs rouges) /**  
**Acrylic on wood (6 red colours)**  
 47 x 51 cm  
 2020

**2. COMBINES 72**  
**Acrylique sur bois (6 bandes rouges) /**  
**Acrylic on wood (6 red stripes)**  
 47 x 55 cm  
 2020

**3. COMBINES 73**  
**Acrylique sur bois (bandes de plusieurs couleurs) /**  
**Acrylic on wood (stripes in several colours)**  
 47 x 55 cm  
 2020



2



3

# Eva Myrdal Linstow

Eva Myrdal Linstow. Artiste visuelle. Née au Danemark en 1953. Vit et travaille à Copenhague. Utilise l'art non objectif. Peint sur des panneaux en bois. Mélange lignes et couleurs à l'aide de règles et de systèmes dans le projet Combines.

Sa formation de designer, et sa passion de toute une vie pour les couleurs, les motifs, les textiles et la mode ont laissé leur trace. Eva Myrdal Linstow travaille avec les formes et surfaces à trois dimensions dans une approche à deux dimensions et a développé une palette de 45 couleurs ainsi qu'un ensemble de modèles géométriques qui, avec les panneaux, offre des possibilités et des pistes de développements illimitées. Membre de la Danish Crafts & Design Association (Association danoise de l'artisanat et du design).

~~~~~

Eva Myrdal Linstow. Visual artist. Born in Denmark 1953. Lives and works in Copenhagen. Works with Non-objective art. Painting on wood in modules. Combining lines and colours with rules and systems in the project COMBINES. Trained as a Designer and a lifelong passion for colours, patterns, textiles and fashion has left its mark. Eva Myrdal Linstow works with shapes and surfaces 3-dimensionally in a 2-dimensional way and has developed a colour palette of 45 colours and a set of geometric patterns that, together with the modules, have endless possibilities and development potential. Member of Danish Crafts & Design Association.

~~~~~

[www.evalinstow.dk](http://www.evalinstow.dk)

Instagram: [#eva\\_myrdal\\_linstow](https://www.instagram.com/eva_myrdal_linstow)



Ci-contre / Opposite:  
**COLOURFIELD 1**  
Œuvre sur papier, techniques mixtes  
et collage papier sur archive  
Works on paper, mixed media  
and paper collage on archival paper  
2019



Ci-contre / Opposite:  
**COLOURFIELD 2**  
Œuvre sur papier, techniques mixtes  
et collage papier sur archive  
Works on paper, mixed media  
and paper collage on archival paper  
2019



Ci-contre / Opposite:  
**COLOURFIELD 3**  
Œuvre sur papier, techniques mixtes  
et collage papier sur archive  
Works on paper, mixed media  
and paper collage on archival paper  
2019

# Christine Myerscough

Christine Myerscough est une artiste d'Australie. Son travail se focalise principalement sur de la sculpture et de l'installation, mais sa méthode artistique repose sur une multitude de techniques différentes, comprenant la réutilisation d'objets trouvés et l'art non objectif. Myerscough a approfondi dans ses récentes œuvres l'usage des objets trouvés et faits main en examinant sa perception de l'art non objectif dans le contexte plus large de son expérience artistique. Elle travaille actuellement sur un nouveau projet autour de la couleur et de la forme.

~~~~~

Christine Myerscough is an artist based in Australia. Her work focuses primarily on sculpture and installation, but her artistic practice encompasses a range of media, including found objects as well as non - objective art. Myerscough has explored the use of found and man - made objects in her recent works by examining her perceptions of non - objective art within the broader realm of her art practice. She is currently working on new work based around colour and shape.

~~~~~

[www.christinemyerscough.com](http://www.christinemyerscough.com)



À gauche / On the left:

**UNTITLED 1**

**Gouache, cire sur bois /**

**Gouache, wax on wood**

25,4 x 20,3 cm

À droite / On the right:

**UNTITLED 2**

**Gouache, cire sur bois /**

**Gouache, wax on wood**

25,4 x 20,3 cm

Ci-contre / Opposite:

**UNTITLED 3**

**Gouache, cire sur bois /**

**Gouache, wax on wood**

25,4 x 20,3 cm



# Munira Naqui

## LA POÉSIE DE L'ESPACE

Une exploration continue des formes géométriques.  
Des quadrilatères à angles droits sur un plan d'image.  
Des formes dans l'espace.  
Les relations fluides entre les formes.  
Des formes répétées suggérant du mouvement sur place.  
Des zones de sortie.  
Ouvert à toute interprétation.

~~~~~

POETICS OF SPACE

A continued exploration of geometric shapes.
Right angled quadrilaterals on a picture plane.
Shapes in space.
The fluid relationships between the shapes.
Repeated shapes suggesting movement in place.
Areas of exit.
Open to interpretation.

~~~~~

[www.muniranaqui.com](http://www.muniranaqui.com)  
Instagram : #muniranaqui



Ci-contre / Opposite:  
**THE LIGHT WAS US**  
 Acrylique sur carton ondulé /  
 Acrylic on Corrugated Cardboard - 2021



Ci-contre / Opposite:  
**THE LIGHT WAS US**  
 Acrylique sur carton ondulé /  
 Acrylic on Corrugated Cardboard - 2021

# Beth O'Grady

« Mon travail en studio consiste à regarder, toucher et déplacer les choses autour de moi. Je suis attirée par la peinture et les matériaux d'art traditionnel, mais aussi par tout autre objet ou chose avec des fonctions primaires différentes. Mes œuvres sont parfois en deux dimensions, avec simplement de la peinture sur une surface plate. Quand cette méthode devient insuffisante pour m'exprimer, je veux parfois ajouter des matériaux et construire des couches. Cela peut conduire une œuvre à devenir tridimensionnelle. Je me considère comme une peintre et vois les sculptures comme des peintures 3D. Bien que mes travaux soient principalement non objectifs, je reconnais que les traces de pinceaux, la peinture elle-même et l'application matérielle peuvent être caractéristiques de l'art pictural. Combinée avec les formes et couleurs que j'utilise, l'œuvre peut avoir, et je l'espère, une qualité émotionnelle. Quand je finis un tableau, j'aimerais qu'il ait un effet quelconque sur moi. S'il provoque une réponse, me fait rire, ou dégage une essence sérieuse, une mélancolie ou une tristesse, alors je suis heureuse. »

Beth O'Grady, née en 1960, vit et travaille à Tewksbury, New Jersey (États-Unis d'Amérique). Elle a obtenu un BFA (*Diplôme national d'art*) à l'école de design Parsons à New York City. Son art est réductif, non objectif et conceptuel. Chaque œuvre commence par des matériaux réutilisés et récupérés des tous les jours, comme la partie ondulée de vieux cartons d'emballage, avant d'être peints, scotchés, collés ou cousus. Elle photographie à l'aide de la lumière du jour et de l'ombre naturelle, dans des angles et positions différents. Les humbles œuvres d'O'Grady reflètent la beauté et la fragilité de la vie.

~~~~~

"My work in the studio involves looking, touching things and moving things around. I'm attracted to paint and traditional art materials, but also to all sorts of objects and things with different primary functions. My work is sometimes two dimensional, just paint on a flat surface, When this approach becomes insufficient for my expression, I sometimes want to add materials and build layers. This can result in work that becomes three dimensional. I think of myself as a painter and the sculptural work as three dimensional paintings. While my work is primarily non-objective, I recognize that it can be painterly in brush marks, paint and material application. Combined with the shapes and colors I use, the work can have, and I hope does have, an emotional quality. When I finish a work, I'd like it to have an effect on me of some kind. If the work can provoke a response, make me laugh, or project a serious tone, a melancholy or sadness, then I'm happy."

Beth O'Grady, b. 1960, lives and works in Tewksbury, NJ, USA. She earned a BFA from Parsons School of Design in NYC. Her art is reductive, non-objective, and conceptual. Each piece starts with reused, salvaged, and every-day materials, such as corrugated cardboard cut from old shipping boxes, before being painted, taped, glued, or sewn. She photographs in natural light and shadow, from different angles and positions. O'Grady's humble artwork reflects the beauty and fragility of life.

~~~~~

[bethogrady.com](http://bethogrady.com)

Instagram : [#bethogradyart](https://www.instagram.com/bethogradyart)



Ci-dessus / Above:

**UNTITLED**

**Acrylique et médium sur toile tendue /  
Acrylic and medium on stretched canvas**

17 x 13 x 6 cm

2019



Ci-dessus / Above:

**UNTITLED**

**Acrylique et médium sur toile tendue /  
Acrylic and medium on stretched canvas**

16 x 11 x 8,5 cm

2017 - 2019



Ci-dessus / Above:

**UNTITLED**

**Acrylique et médium sur toile tendue /  
Acrylic and medium on stretched canvas**

19 x 14 x 8,5 cm - 2019

Ci-contre / Opposite:

**LINES AND LAYERS SERIES**

**Acrylique et médium sur polystyrène sur toile tendue /  
Acrylic and medium on Styrofoam on stretched canvas**

23 x 14,5 x 6,5 cm - 2018

# Evelyn Snoek

Evelyn Snoek est une peintre connue pour ses sculptures peintes de façon colorée. Bâter une peinture par répétition, travailler en série, la superposition et l'application de principes d'organisation, penser texture et structure, ainsi que travailler avec des effets d'entassement rappellent que la distance disparaît uniquement lorsque quelque chose devient concret. Ce que l'on voit sont des couches du temps, de l'espace, de la fluidité et de la couleur ; car toutes les formes d'art qui matérialisent leurs idées éliminent la distance entre le spectateur et l'œuvre d'art. Cette expérience d'unification à travers laquelle on peut littéralement être touché ou toucher. L'art d'Evelyn Snoek a atteint son apothéose après des années d'expérience et de dur labeur. La quête de l'essence même de la peinture lui a pris des années d'activité, en s'accoutumant à différents styles, passant par un travail à grande échelle et en série à l'aide de mélanges issus de processus naturels et chimiques. Grâce à une fascination pour l'alchimie et pour les caractéristiques physiques de la peinture, elle a travaillé avec de la peinture à l'huile mais elle a également été graphiste et a produit des gravures – jusqu'au découpage et à la destruction des toiles à la recherche d'une nouvelle définition de l'Espace et du Temps. La méthode intense pour peindre et la quête de sens et de contenu ont évolué avec le temps à la guise de la peinture elle-même. Le médium est le message. La coulée de peinture a toujours été consistante et grâce à la peinture tombée au sol elle a commencé à utiliser des récipients en plastique dans lesquels elle a collecté la peinture qui est à présent acrylique. Recycler des matériaux est devenu également important. À cause des formes des récipients en plastique qui sont eux-mêmes sculpturaux, elle a décidé de les utiliser comme moules, qui lui serviront de répliques pour ses peintures sculpturales. Les œuvres sont devenues plus minimalistes et se focalisent sur la forme. Mais l'objectif principal dans ses œuvres a toujours été la peinture elle-même qui apporte du sens et du fond. La peinture, avec ou sans divers additifs, peut susciter toute forme de sensation et d'apparence esthétique. L'élaboration, la conception, l'essai et l'erreur, la méthode et par conséquent le temps sont essentiels ; et la couleur, qui est le langage abstrait dans lequel on peut tous s'identifier !

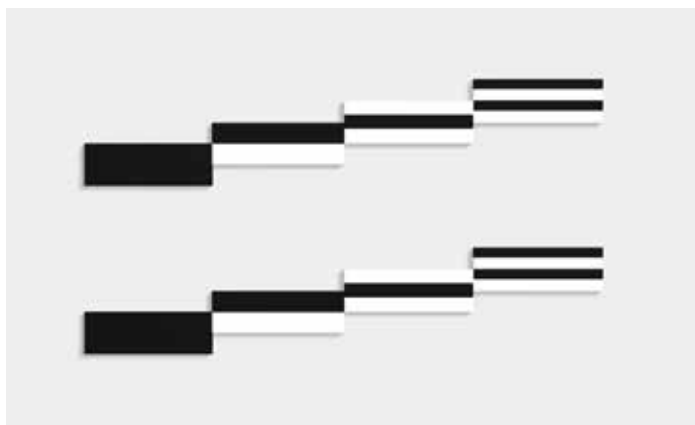
Dans ce sens, le noir l'est aussi comme une couleur supplémentaire significative. Une couleur qui a un rôle clé dans l'univers physique. Le noir est fascinant, il est infini et révolutionnaire. Et le blanc représente cette autre dimension de dilatation totale et de vide, également infini mais paisible ; et gardant une promesse que le reste est à venir.

Evelyn Snoek is a painter best known for her colorful paint sculptures. Building a painting by repetition, working in series, layering and the application of ordering principles, thinking in terms of texture and structure and working with stacking effects underline that distance only really disappears when something is made tangible. What you see are layers of time, space, fluidity and color. Because all art expressions that make ideas tangible, eliminate the distance between the viewer and the work of art. That experience of unification through which we can be touched or touched literally. The art of Evelyn Snoek have reached an apotheosis after years of experience and hard labor. The search for the essence of painting took her many years of working in many styles from working on large scale and in series with associations from landscape and chemical processes - because of a fascination for alchemy and the physical characteristics of paint, she worked in oil paint and worked as a graphic artist and made etchings - until the destruction and cutting up the canvases to search for a new definition of Space and Time. The intense way of painting and the search for meaning and content changed over time to the quest of painting itself. The medium is the message. The pouring of paint has always been a consistency and because of the paint which became lost on the floor she started to use plastic containers in which she collected the fluid, by now, acrylic paint. Recycling of materials became also a subject. Because of the shapes and forms from the plastic containers which were sculptural by themselves, she started to use them as mold. As a replica for making an sculptural paint work. The works became also more minimalist and concentrated in form and shape. But the main focus in her work has always been the paint itself as a carrier of meaning and content. Paint, with or without various additives, can evoke all kind of sensations and aesthetic appearances. The work, the making, the trial and error, the process and therefore time are essential. And color, which is this abstract language we all can relate to!

In this sense also, is Black as a color extra significant. Color as real part of an physical universe. Black is fascinating, it is infinite and revolutionary. And White is this other dimension of total expansion and emptiness, also infinite but peaceful. And keeping a promise for everything yet to happen.



Ci-contre / Opposite:  
**LESS IS MORE**  
**Acrylique sur toile sur bois /**  
**Acrylic on canvas on wood**  
 102,6 x 54 x 2,5 cm  
 4 éléments de 5,4 x 32,4 x 2,5 cm  
 2020



Ci-contre / Opposite:  
**SANS TITRE**  
**Acrylique sur toile sur bois /**  
**Acrylic on canvas on wood**  
 70 x 120 x 2,5 cm  
 1999



Ci-contre / Opposite:  
**SPAZIO LATENTE Y**  
**Cibatool laqué /**  
**Coated cibatoool**  
 Diamètre 100 x 100 x 3 cm  
 7 éléments de 10 x 60 x 3 cm  
 2018

# Giovanna Strada

Les formes géométriques entrent en relation entre elles, mais aussi avec l'architecture et avec l'observateur. Certains principes de perception visuelle m'ont permis de créer ma propre identité. Avec imagination et règles, passant de la logique à l'esthétique et vice versa - comme un mathématicien en quête de formules élégantes et parfaites - j'ai utilisé des processus logiques et des réductions formelles pour arriver à l'essentialité de l'œuvre, où le vide et le plein interagissent pour former des figures latentes. Ces formes inexistantes, créées par notre esprit, invitent l'observateur à découvrir des espaces réels et des espaces illusoire et à prendre conscience que deux réalités différentes peuvent coexister dans la vision : la réalité physique et la réalité perceptive. Ce qui nous apparaît n'est pas toujours une copie fidèle de la réalité, car la perception est une création de notre système visuel.

~~~~~

Geometric shapes relate to each other, but also to the architecture and to the viewer. Some principles of visual perception enabled me to create my own identity. With imagination and rules, going from logic to aesthetic and vice versa – like a mathematician searching for that perfect and elegant formula – I used logical processes and formal reductions to get to the essentiality of the artwork, where emptiness and fullness are interacting to form latent figures. Those non-existing, mind-created shapes, encourage the viewer to discover real spaces and illusionary spaces and to be aware that two different realities can coexist in the same sight: the physic reality and the perceptive reality. What is in front of us is not always of faithful copy of reality, because perception is a creation by our visual system.

~~~~~

[www.giovannastrada.it](http://www.giovannastrada.it)



À gauche / On the left:

**ICH UND ICHI**

**Papier, papier couleur, crayon à mine /  
Paper, colour paper, lead pencil**

61 x 86 cm

2011

À droite / On the right:

**SACRAMENT OF WEDDING**

**Papier, papier couleur, crayon à mine /  
Paper, colour paper, lead pencil**

61 x 86 cm

2010

Ci-contre / Opposite:

**GOLDEN RAIN**

**Papier, papier couleur, crayon à mine /  
Paper, colour paper, lead pencil**

61 x 86 cm

2010



# Yana Strizhevskaya

« Je suis une artiste et une personne active, engagée dans la peinture abstraite et le graphisme. J'adore expérimenter, casser les codes des matériaux et des techniques traditionnels. "Search"<sup>1</sup> est probablement le meilleur mot pour décrire mes principes de vie. La chose la plus importante pour moi est l'amour pour un humain. Je n'ai pas d'illusions sur la nature humaine, qui inclut les plus grandes manifestations de ce que l'on appelle « péché ». Néanmoins, il me semble, et j'espère que cela est vrai, qu'un être humain n'est pas limité à la somme de ses actions. Il est plus riche et diversifié que ce que l'on peut penser au premier regard. La vie nous montre qu'une personne est plus grande que ses stéréotypes. Ce sont les extrémités de la nature humaine qui m'intéressent le plus. Cette facette-là est ce que j'appelle la source d'inspiration ou la "situation de création." »

~~~~~

"I am an artist and an active person, engaged in abstract painting and graphics. I love to experiment, break the frames of traditional materials and techniques.

'Search' — is probably the best word to describe my life principles. The most important thing for me — love for a human. I don't have illusions about human nature, which includes the highest manifestations and what is called "sin". However, it seems to me, and I hope that this is true, — a human being is not limited to the sum of his actions. He is larger, richer and more diverse than it seems at the first glance. Life showing us that a person is broader than stereotypes. It is this edge of human nature that interests me most. This facet is what I call the source of inspiration or the 'situation for creation.'"

~~~~~

[www.yastrevy.com](http://www.yastrevy.com)



**1. UNTITLED**  
Acrylique sur panneau /  
Acrylic on panel  
2020

**2. MINOR PRECISIONS**  
Acrylique sur panneau /  
Acrylic on panel  
2020

**3. UNTITLED**  
Acrylique sur panneau /  
Acrylic on panel  
2020

1



2



3

# Molly Thomson

« Mon travail porte sur la performance de la peinture en tant qu'objet, utilisant le panneau de peinture conventionnel comme un tremplin pour agir et un véhicule pour penser. Je m'intéresse aux conditions qui bornent, résistent et limitent, et à ce qu'il se passe lorsque ces fameuses conditions sont remises en question et lorsque les frontières sont franchies. Le processus consiste à déconstruire le format traditionnel du rectangle à travers les découpages qui détruisent la symétrie du panneau et commencent à animer l'objet. Opérant entre de tels actes d'endommagement et de réparation, je cherche une sorte de concentration qui peut être atteinte par l'excision, le changement et l'accumulation. Je vois les objets adoptant une sorte de posture ou de « comportement » ; avec leurs géométries imparfaites ils se classent autrement, mais pas sans aucune incertitude. Modestes de taille et de sens, les objets peints insistent sur leur présence matérielle. Ils trahissent les actes d'attention qui les forment. »

~~~~~

“My work concerns the performance of the painting as an object, using the conventional painting panel as a springboard for action and a vehicle for thought. I am interested in conditions that confine, resist and limit, and in what happens when those given conditions are subject to question and boundaries are breached.

The process begins with de-stabilising the traditional rectangular format through acts of cutting that destroy the panel's symmetry and begin to animate the object. Operating between such acts of damage and reparation, I look for a kind of concentration that can be reached through the excisions, shifts and accumulations. I see the objects as adopting a kind of stance or “behaviour”; with their imperfect geometries they are newly ordered, but not without uncertainty. Modest in scale and means, the painting-objects insist on their material presence. They betray the acts of attention that shaped them.”

~~~~~

[www.mollythomson.com](http://www.mollythomson.com)

Instagram : #mollythomson555



1



2



3

### 1. THE HOLES MAKE ALL THE DIFFERENCE

**Acrylique sur papier sur panneaux de bois récupérés /  
Acrylic on paper on reclaimed wooden panels**

3,5 x 23 x 3 cm

2020

### 2. UP AND DOWN

**Acrylique sur papier sur panneaux de bois recyclés /  
Acrylic on paper on recycled wooden panels**

24,5 x 82 x 0,3 cm

2020

### 3. WINDOW OF OPPORTUNITY

**Acrylique sur blocs de bois troués /  
Acrylic on wooden blocks with holes**

26,5 x 20.5 x 1,5 cm

2020

# Marinda Vandenheede

Marinda Vandenheede crée des objets sculpturaux, travaille sur papier et peint à l'aide de matériaux naturels, usés et jetés.

« J'ai tendance à travailler avec de vieux matériaux naturels qui témoignent de la beauté de la désintégration ».

De tels matériaux amènent une sensibilité et un sens d'émerveillement dans ses œuvres, ce qui contraste l'utilisation de lignes et de formes géométriques.

Ses peintures et dessins comprennent souvent une géométrie imparfaite à bords tranchants, combinée avec du papier usé et des surfaces recyclées ; abstraite, et pourtant faisant partie de ce monde. Ses objets s'approchent du surréalisme car ils réutilisent des éléments reconnaissables abîmés et vieillissants avec d'autres fragments du monde.

La méthode de Vandenheede adopte l'imperfection, l'atrophie et l'immobilité. C'est un rejet de la perfection, du déracinement et du consumérisme.

« J'utilise des choses jetées, considérées comme « inutiles », qui ne se conforment plus aux normes de notre société occidentale, leurs donnant une deuxième vie comme œuvres d'art. »

Les différentes couches de temps et de potentiel narratif sont incorporées dans ses matériaux. Elle invite le spectateur à prendre un moment pour être immobile devant l'œuvre et l'observer en profondeur.

~~~~~

Marinda Vandenheede creates sculptural objects, works on paper, and paintings that employ natural, used, and discarded materials.

"I tend to work with weathered, natural materials that testify to the beauty of decay."

Such materials lend a sensitivity and sense of wonder to her works that contrast her use of lines and geometric forms.

Her paintings and drawings often contain a rough-edged, imperfect geometry combined with used paper and other repurposed surfaces – abstract, yet very much part of this world. Her objects border on the surreal as they repurpose recognizable worn and aging items and worldly fragments.

Vandenheede's practice embraces imperfection, atrophy, and stillness. It is a rejection of perfection, disconnectedness, and consumerism.

"I use discarded, 'useless' things, that no longer meet the exacting standards of our Western society, giving them a second life as works of art."

Layers of time and narrative potential are embedded in her materials. She invites viewers to take a moment to be still and to take a deeper look.

~~~~~

Instagram : #marinda.vandenheede



## **MOULINS DE VILLANCOURT**

83 cours Saint André - 38800 Pont de Claix  
du mercredi au samedi, de 14h à 18h  
[www.pontdeclaix.fr](http://www.pontdeclaix.fr)

**/art**  
absolument/